



Jhone M. Ebert, Senior Deputy Commissioner for Education Policy
Education Building, Room 2M EB (518) 474-3862
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234
jhone.ebert@nysed.gov

27 de fevereiro de 2017

Para: Superintendentes de Distrito
Superintendentes de Escolas Públicas
Diretores de Escolas Públicas
Administradores de Escolas Particulares e Escolas
Públicas Independentes

De: Jhone M. Ebert, Diretor Adjunto Sênior

Assunto: Orientação e recursos disponíveis para combater o assédio, o *bullying*
e a discriminação nas escolas à luz das recentes ações relacionadas
à imigração

Nas últimas semanas, surgiram, nos meios de comunicação, relatos sobre incidentes de *bullying*, discriminação e assédio em escolas em todo o país. Além disso, houve recentes ações relacionadas à imigração por parte de agentes federais que provocaram medo e confusão em todo o país. A Secretaria de Educação do Estado de Nova York (“NYSED” ou “o Departamento”) considera extremamente grave qualquer medida que comprometa o ambiente escolar em que nossos alunos vêm para aprender todos os dias. No estado de Nova York, advogados, pais e funcionários da escola solicitaram à Secretaria que ampliasse e desenvolvesse a orientação e os recursos existentes para combater o assédio, o *bullying* e a discriminação, bem como para intensificar os esforços de criar e manter ambientes escolares positivos em conformidade com a Lei de Dignidade para Todos os Estudantes (Dignity for All Students Act, “DASA”) ou “Lei de Dignidade” (“the Dignity Act”).

A Lei de Dignidade do Estado de Nova York foi promulgada em 2012 para proporcionar aos alunos um ambiente seguro e de apoio, sem discriminação, assédio e *bullying* nas dependências da escola, no ônibus escolar e/ou na atividade escolar e sofreu uma alteração em 2013 para incluir o *cyberbullying*¹. A lei exige que as escolas forneçam aos alunos, aos responsáveis pelos alunos e aos funcionários informações sobre a DASA e desenvolvam políticas e procedimentos que exijam um ambiente escolar seguro. Especificamente, a DASA exige que os distritos escolares desenvolvam Códigos de Conduta que proíbam assédio, *bullying* (incluindo *cyberbullying*) e discriminação contra alunos por outros alunos ou funcionários da escola, bem como

¹ Para obter orientação adicional e recursos relacionados à Lei de Dignidade acesse, <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/>.

disposições para responder a incidentes de discriminação e assédio e relatar tais incidentes à NYSED.

Como descrito abaixo, a NYSED, juntamente com o Gabinete do Procurador Geral do Estado de Nova York (“OAG”), emitiu orientação e recursos para ajudar a equipe de funcionários da escola, os alunos e os pais a denunciarem e abordarem incidentes de assédio, *bullying* e discriminação. Um documento conjunto de orientação, emitido pela NYSED e pelo OAG em agosto de 2016, inclui um formulário de amostra para relatar e investigar incidentes relacionado à DASA.² A Secretaria deseja ampliar este importante trabalho lembrando às escolas e às famílias que a orientação e a assistência técnica sobre a DASA e escolas seguras e de apoio estão disponíveis na Secretaria.

A NYSED recomenda que os distritos, pais e tutores que têm dúvidas sobre a DASA entrem em contato com a NYSED para obter orientação e assistência técnica sobre protocolos e procedimentos adequados de investigação e melhores práticas na criação e manutenção de um ambiente escolar seguro e de apoio. É possível entrar em contato com a Secretaria no:

- Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL, Escritório de Educação Bilíngue e Idiomas do Mundo), pelo telefone (718) 722-2445 ou no endereço obewl@nysed.gov, ou no endereço
- Office of Student Support Services (SSS, Escritório de Serviços de Suporte ao Estudante), telefone (518) 486-6090 ou studentsupportservices@nysed.gov.

Além disso, os indivíduos com perguntas sobre a DASA que precisam de assistência de idioma podem entrar em contato com a Language Regional Bilingual Education Resource Network (RBERN, Rede de Recursos de Educação Bilíngue Regional de Idiomas) Parent Hotline, localizada na Universidade de Nova York (“NYU”):

- Para preencher um formulário de consulta [aqui](#)
- Telefone: (800) 469-8224
- Fax: (212) 995-4199
- E-mail: nysparenthotline@nyu.edu
- Correspondência: NYS ELL Parent Hotline Team
c/o NYS Statewide Language RBERN at NYU MetroCenter
726 Broadway – 5th Floor
New York, NY 10003

As pessoas também podem apresentar recursos em relação à ação de um distrito de acordo com a Lei de Educação §310. A Lei de Educação §310 prevê que as partes que se consideram prejudicadas por uma ação tomada em uma reunião do distrito escolar ou pelas autoridades escolares podem recorrer à Secretária da

² Esta diretriz pode ser encontrada em <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/SED-AGLtrandGuidance8-31-16.pdf>.

Educação para obter uma revisão dessa ação. As informações sobre a apresentação de recursos estão disponíveis em inglês, espanhol, árabe, chinês (simplificado), bengali e crioulo haitiano em: www.counsel.nysed.gov.

Observe que a Secretaria está comprometida com a proteção da privacidade das informações pessoalmente identificáveis de alunos e trata todas essas informações de acordo com as leis e regulamentos de privacidade aplicáveis, incluindo a Lei Federal de Privacidade e Direitos Educacionais da Família (“FERPA”, Family Educational Rights and Privacy Act).

A secretaria disponibilizará recursos para pais, tutores e outros indivíduos interessados sobre a DASA, traduzidos para os dez idiomas principais falados em todo o Estado de Nova York.

Além disso, a NYSED identificou os seguintes recursos e ferramentas que podem ajudar os funcionários das escolas, os alunos, os pais e as comunidades. Pedimos que você use esses recursos, quando aplicável, e junte-se a nós em nossos esforços para garantir a segurança e a saúde de todas as crianças alinhando essas ferramentas às metas e as necessidades de sua comunidade escolar.

- Carta da Procuradoria-Geral da NYSED e do NYS aos Superintendentes de Distrito e Orientação: <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/SED-AGLtrandGuidance8-31-16.pdf>
- Abordagem sobre *bullying*, assédio, intimidação e discriminação em nossas escolas:
http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/PreventBullyingInYourSchool_Nov2016.pdf
- Modelos de materiais de treinamento para auxiliar os distritos escolares no treinamento de funcionários da escola:
https://ag.ny.gov/sites/default/files/dasa_training_materials_final_-_8.30.16.pdf
- Lei de Dignidade para Todos os Estudantes, inclusive um “Guia de Recursos e Práticas Promissoras para Administradores de Escolas e Professores”, com orientação e ferramentas adicionais para criar escolas seguras e de apoio:
<http://www.p12.nysed.gov/dignityact>
- New York State Center for School Safety (Centro de Nova York para Segurança Escolar) - Links Rápidos - Recursos para Ensinar Tolerância e manter ambientes de aprendizagem seguros e saudáveis: <http://www.nyscfss.org/#!/quick-links/c13iz>
- Informações da NYSED sobre Planejamento de Resposta de Emergência Escolar e Recursos de Saúde Mental para Escolas:
<http://www.p12.nysed.gov/sss/ssae/schoolsafety/save/>
- O New York State Center for School Health atualizou a página Mental Health and Counseling Resources (Recursos de Saúde Mental e Aconselhamento):
<https://www.schoolhealthny.com/site/default.aspx?PageType=3&ModuleInstanceID=190&ViewID=7b97f7ed-8e5e-4120-848f-a8b4987d588f&RenderLoc=0&FlexDataID=108&PageID=126>

Mais uma vez, agradeço por seus esforços diários para apoiar nossos alunos, famílias e comunidades em todo o estado de Nova York. Quando estamos juntos, temos certeza de que nossos alunos e comunidades escolares se sentem seguros e apoiados em seus ambientes escolares. Como sempre, se precisar discutir esses assuntos importantes ou compartilhar dúvidas, entre em contato conosco por meio do Office of Student Support Services (Escritório de Serviços de Apoio ao Estudante) no telefone 518-486-6090 ou no endereço studentsupportservices@nysed.gov ou no Office of Bilingual Education and World Languages (Escritório de Educação Bilingue e Idiomas do Mundo), pelo telefone 718-722-2445 ou no endereço obewl@nysed.gov.